



tiedotuslehti

SYYSKUU

9/71

Dollarikriisin vaikutus yhtiön paperiteollisuudelle vähäinen

Kansainvälisillä valuuttamarkkinoilla elokuun puolessa välissä tapahtunut dollarin vaihdettavuuden lopettaminen kiinteään kurssiin on vaikutuksiltaan kauaskantoinen toimenpide. Päätös tulee heijastumaan jokaiseen Yhdysvaltojen kanssa kaupankäyntiä harjoittavaan maahan riippuen siitä, kuinka laaja kyseisen maan kauppavaihto on.

Suomen kohdalla ei ole kuitenkaan toistaiseksi tapahtunut vielä mitään merkittäviä muutoksia. Suomen Pankin kurssit dollariin nähden ovat tosin lievästi laskeneet, mutta mitään virallista päätöstä asiassa ei voida odottaa ennen kuin kymmenen johtavan teollisuusmaan keskuspankkien pääjohtajat ovat syyskuussa pidettävässä kokouksessaan ratkaisseet maidensa asennoitumisen dollariin nähden.

Yhdysvaltojen hallituksen tekemä ratkaisu sisälsi myös muita tärkeitä taloudellisia päätöksiä, joista ulkomaankaupalle asetettava 10 %:n tuontivero on huomattavin. Vero kannetaan kaikista aikaisemminkin veronalaisista tuontitarvoista. Tuontiveron ulkopuolelle jää kuitenkin esim. sanomalehtipaperi.

Kymin Osakeyhtiön paperin myynnistä on viennin osuus lähes 90 prosenttia. Yhdysvaltoihin viedään vuosittain lähes 54 000 tonnia erilaisia paperilaatuja, enimmäkseen sanomalehtipaperia. Tiedustelimme yhtiön markkinointijohtajalta, varatuomari *Carl-Erik Hortlingilta* miten kansainvälisten valuuttamarkkinoiden epävakaata tilanne vaikuttaa yhtiön paperiteollisuuden vientiin.

— Kymin Osakeyhtiön kannalta on tärkeitä, että sanomalehtipaperimme, jolla vanhastaan on olemassa hyvät markkinat sekä luotettavat ja uskolliset ostajansa Yhdysvalloissa, ei joudu tämän lisäveron alaiseksi. Päätös ei myöskään koske selluloosan vientiä, mutta sen sijaan tuontiveron vaikutus ulottuu esimerkiksi Yankee-koneiden valmistamiseen pussipaperilaatuihin, aikakauslehtipaperiin ja Juantehtaan kartonkilaatuihin. Kahta viimeksi mainittua tuotetta ei kuitenkaan ole markkinoitu Yhdysvaltoihin kovinkaan paljon, joten dollarikriisin suoranaiset vaikutukset yhtiömme paperiteollisuuden toimintaan ainakin toistaiseksi ovat olleet hyvin rajoitettuja.

Jäähdytysvesitunneli valmistunut Svartbäckissä

Svartbäckin teollisuusalueella Porvoon maalaiskunnassa tullaan tämän syksyn aikana ottamaan käyttöön Neste Oy:n, Kymin Osakeyhtiön ja Pekema Oy:n petrokemiallisia tuotantolaitoksia palveleva suurisuuntainen jäähdytysvesitunnelijärjestelmä. Tämän yli yhdeksän kilometrin pituisen tunneliverkoston louhintatyö aloitettiin vuoden 1970 alussa ja saatettiin varsinaisten vesitunnelien osalta päätökseen jo tämän vuoden alkupuolella. Tunneliverkoston yhdistäminen mereen voitiin suorittaa kuitenkin vasta heinäkuun loppupuolella, sillä jäähdytysvesilaitosten rakennus- ja kone teknisten töiden takia ei tunneleita voitu kuitenkaan heti louhinnan valmistuttua täyttää vedellä.

Tunnelityö on oloisamme ennätyskellinen, sillä maanalaisten hallitilojen louhintamassaa siirrettiin kaikkiaan 280 000 m³. Tunnelien kalliokaton paksuus vaihtelee seitsemästä 40 metriin.

Laitosten jäähdytysvesi, jonka tarve on aluksi 50 000 m³ tunnissa, otetaan suoraan merestä n. 30 metrin syvyydestä. Tällä toimenpiteellä taataan vuodensajasta riippumatta veden tasainen lämpö. Teollisuuslaitosten makea vesi hankitaan Mustijoesta.

Hallassa harjannostajaiset

Hallan sahalla viime tammikuussa palaneen lajittelu- ja rimoituslaitoksen uudestirakentaminen on edistynyt niin pitkälle, että 12. 8. voitiin pitää uuden raakalajittelu- ja rimoituslaitoksen harjannostajaiset. Uudisrakennusten yhteistilavuus on 11 000 m³ ja pinta-ala 1 530 m². Rakennusten suunnittelutyön on tehnyt yhtiön suunnitteluosasto Kuusankoskella. Pääurakoitsijana toimii karhulalainen Rakennusliike O. Penttilä.

Hallan sahalla tammikuussa raivonneessa tulipalossa tuhoutuneen lajittelu- ja rimoituslaitoksen tilalle on rakennettu uudet tuotanto-osastot.



Rakennustöiden ohella on suoritettu myös laitosten koneasennuksia. Syyskuun alussa otettiin käyttöön uusi riimoituskone ja syyskuun lopulla käynnistetään raakalajittelukone. Uuden lautanippunosturin asennustyöhön päästään vasta ensi vuoden alkupuolella.

Hallan seuratalossa pidetyssä harjanostajaistilaisuudessa puhui isännöitsijä *Börje Carlson*. Urakoitsijoiden edustajana puhui toimitusjohtaja *Olavi Penttilä* ja rakentajien puolesta käytti puheenvuoron raudoittaja *Erik Häkkinen*. Hallan sahan työntekijöiden edustajana puhui pääluottamusmies *Jaakko Hassinen*.

Kaasujohtolinja rakenteilla

Kuusankosken ja Voikkaan tehdasalueiden välille on parhaillaan rakenteilla runsaan viiden kilometrin pituinen kaasujohtolinja, joka alkaa klooritehtaalta ja päättyy Voikkaalle entisen karbiditehtaan yhteyteen rakennettavalle vetyperoksidi-tehtaalle. Kaasulinja koostuu kahdesta erillisestä 40 mm:n ja 20 mm:n teräsputkesta, joista toista pitkin tullaan klooritehtaalta lähettämään vetyä peroksidi-tehtaalle ja toista myöten tyyppiä Voikkaan kaasutehtaalta klooritehtaalle. Uusi tyyppi johto tulee korvaamaan 50-luvulla asennetun 16 mm:n kupariputken, jota pitkin johdetaan nykyisin kaasutehtaalta tyyppiä klooritehtaalle.

Kaasuputket kiinnitetään Kuusaalta Voikkaalle johtavan pyörätien varrella oleviin teräspylväisiin sekä osittain valaisinpylväisiin ja vanhan tyyppijohdon kannatinpylväisiin. Johtojen asennustyö aloitettiin kesäkuun lopulla ja saadaan päätökseen lokakuun alussa. Kaasujohtolinjan suunnittelutyön on tehnyt Rintekno Oy ja linjan asennustyöt suorittaa Oy Vesijohtoliike Huber Ab.

Pakettihöyrykattiloiden vienti päässyt alkuun

Yhtiön Heinolan tehtaalta lähti elokuussa erikoiskuljetuksena ensimmäinen suuri pakettihöyrykattila ruotsalaiselle tilaajalle. Kattila toimitettiin Malmön läheisyydessä sijaitsevalle Extraco AB:n tehtaalle. Tämä Högfors 52-kattila on itsekantava kaksivetoinen vesiputkikattila, jonka polttoaineena käytetään raskasta polttoöljyä.

Kymin Osakeyhtiön metalliteollisuuden markkinoimat suurikokoiset höyrykattilat tehdään aikaisemmasta valmistavasta poiketen valmiiksi Heinolan tehtaalla, mistä johtuen uusista kattiloista on alettu käyttää nimitystä pakettihöyrykattila. Elokuussa valmistuneen kattilan lisäksi yhtiön metalliteollisuus toimittaa Ruotsiin tämän syksyn aikana useita lämpökeskuksia.

Yhtiön ATK-toiminnot läpikäynnin kohteena

Osa yhtiömme tietojenkäsittelystä hoidetaan automaattisia tietojenkäsittelykoneita hyväksikäyttäen. Tietokoneisiin si-dottu osa ATK-toimintojen kokonaisjärjestelmästä on siinä määrin altis virheel-lisyyksien syntymiselle, että vähäisetkin epätarkkuudet jossakin järjestelmän osassa saattavat aiheuttaa häiriön koko järjestelmän toiminnassa.

Nykyisen ATK-toiminnan varmistamiseksi yhtiön johto on tehnyt päätök-sen tietokoneella hoidetun järjestelmän läpikäymisestä. Tarkistustyö edellyttää tehtäväkentän työnkulkujen, aikataulu-jen, tietokoneohjelmien ja ATK-tekni-sen osan läpikäymistä. Tämän toimenpiteen tavoitteena on entistä käyttövarmemman ja kaikkia käyttäjiä paremmin palvele-van ATK-järjestelmän kehittäminen yhtiön piirissä.

Tarkistustyöhön on asetettu kaksi työ-ryhmää, toinen metalliteollisuutta ja toi-nen yhtiön muita toimintoja varten. Me-talliteollisuutta varten asetetun projekti-

ryhmän vetäjänä toimii isännöitsijä Tep-po Heino ja sihteerinä systeemin-suunnittelija Hannu Eerola. Jäseninä ovat konttoripäällikkö Reijo Kojjärvi, ATK-päällikkö Jouko Arola ja PTS-sihtee-ri Heikki Kellokoski. Muun toiminnan läpikäyvän projektiryhmän vetäjänä on PTS-sihtee-ri Kellokoski ja sihteerinä ATK-päällikkö Arola. Jäseninä ovat ekonomit Kari Hakkarainen ja Kari Kantola sekä prosessinvalvoja Osmo Metiäinen.

Työryhmien apuna toimivat ATK-suunnitteluosaston ja metalliteollisuuden systeemin-suunnittelijat sekä pääkontto-rin talousosaston suunnittelijat. Tarvitta-vat yhdyshenkilöt on nimetty työtä var-ten yhtiön eri osastoilla.

Projektiryhmien työn koordinoi pro-jektineuvosto, johon kuuluvat johtajat P. G. Michelsson, Antti Örmälä, Olof Westerlund ja Tor Stolpe, isännöitsijä Teppo Heino, PTS-sihtee-ri Heikki Kel-lokoski ja ATK-päällikkö Jouko Arola.

Tarkistustyö aloitettiin syyskuun alus-sa ja sen on määrä valmistua lokakuun puoleen väliin mennessä.



Tuotenäyttely Kuusankoskella

Yhtiön jalostusteollisuus ja metalli-teollisuus olivat esillä Kuusankosken yh-teislyseolla 5.—8. 8. järjestetyssä Kuu-sankoski Esittäytyy-näyttelyssä. Kymin Osakeyhtiön osastolla esiteltiin mm. Self Copy-paperin erilaisia käyttömuotoja ja metalliteollisuuden Salon tehtaan sekä Karkkilan tehtaan tuotteita. Näyttelyssä oli mukana nelisenkymmentä paikallista näyttelleanijaa. Messuvieraiden mää-räksi arvioitiin n. 5000. Näyttely liittyi kolmannen Kuusankoski-viikon ohjel-mistoon. Kuvassa yhtiön osaston esitte-lijät PR-emäntä Eija-Riitta Sirén (oik:l-la), ekonomi Marja-Terttu Vainio ja edustaja Hans Melander kertomassa yhtiön tuotteista rva Liisa Haikoselle.

Puhallinkonsertti Verlan lomakylässä

Kuusankosken Työvään Soittajien 30-miehinen puhallinorkesteri vieraili Ver-lan lomakylässä 18. 8. Orkesteri piti tun-nin mittaisen ulkoilmakonsertin Verlan entisen pahvitehtaan alapihalla, jonne oli saapunut kuulijoiksi lähes satalukui-nen yleisö. Heidän joukossaan oli run-saasti lomalaisia ja verlalaisia sekä Kuu-saalta ja Voikkaalta tulleita yhtiöläisiä. Soittajien valaisemalla ruukinpihalla kuultiin mm. marsseja ja operettisävel-miä sekä slaavilaisia ja latalais-ame-rikkalaisia rytmejä. Orkesteria johti ka-pellimestari Pertti Huuhko.

Kuusankosken Työvään Soittajat ovat aikaisemminkin esiintyneet yhtiön piiris-sä pitäen mm. työmaakonsertteja.



Kuusankosken Työväen Soittajat pitivät elokuun loppupuolella viihdekonserтин Verlan entisen pahvitehtaan alapihalla.

Henkilöuutisia

KYMMENE PAPIER

Kymin Osakeyhtiön Länsi-Saksassa olevan tytäryhtiön Kymmene Papier GmbH:n toimitusjohtaja, ekonomi Werner Wiegand on 5. 7. eronnut yhtiön palveluksesta. Toimitusjohtajaksi on nimitetty 16. 8. alkaen o.t.o. markkinointijohtaja Carl-Erik Hortling.

PÄÄKONTTORI

Ekonomi Aatu Alanne on 1. 9. otettu yhtiön palvelukseen talousosastolle.

Lääkintävoimistelija Outi Vesanen on 1. 9. otettu yhtiön palvelukseen 2. lääkitävoimistelijaksi Kymintehtaan poliklinikalle.

Kartanpiirtäjä Irmeli Salakka on 16. 8. otettu yhtiön palvelukseen suunnitteluosaston sähköpiirtämöön.

Merkonomi Eija-Riitta Sirén on 24. 8. nimitetty PR-emännäksi sihteeristöön.

Merkantti Helena Virtala on 1. 9. otettu yhtiön palvelukseen toimitusapulaiseksi sisäiselle tiedotusosastolle.

Merkonomi Ritva Inkinen sisäiseltä tiedotusosastolta on 24. 8. siirtynyt teleksin hoitajaksi osto-osastolle.

Merkonomi Markku Keisala talousosastolta on 31. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

KUUSANKOSKI

Mestari Pertti Solio on 1. 9. nimitetty Kymin sulfiittiselluloosatehtaan konekorjausryhmän esisuunnittelumestariksi.

Työtekniikko Pertti Kääpä Kuusanniemen sulfaattiselluloosatehtaalta on 1. 9. nimitetty Kymin sulfiittiselluloosatehtaan rakennusryhmän työnjohtajaksi.

Merkonomi Pirkko Lindeman on 1. 9. otettu yhtiön palvelukseen jalostusteollisuuden myyntiosastolle laskuttajaksi.

Tekniikko Timo Hartonen Kymin paperitehtaalta on 1. 9. siirtynyt kemian teollisuuden kunnossapitoryhmään.

KARKKILA



Markkina-analyytikko Juhani Kujala

Yhtiön metalliteollisuuden markkina-analyytikoksi on 1. 9. alkaen nimitetty hallintotieteiden maisteri Juhani Kujala. Hänen toimipaikkanaan on Karkkilan tehdas. Maist. Kujala on syntynyt 1944 ja valmistunut hallintotieteiden kandidaatiksi 1969. Hän on työskennellyt aikaisemmin Helsingin Seutukaavaliiton ja PYP:n palveluksessa.

Karkkilan tehtaan valutuotteisiin liittyvä metallurginen tutkimustoiminta on organisoitu uudelleen. Toiminta on keskitetty vastaperustetulle metallurgiselle tutkimusosastolle, jonka päälliköksi on nimitetty tekn.lis. Jouko Vuorinen. Samalla on materiaalintutkimuspäälliköksi nimitetty dipl.ins. Matti Johansson ja laboratorion päälliköksi dipl.ins. Pertti

Jokinen. Päämetallurgin tehtäviä hoitaa edelleen maisteri Yrjö Ingman.

Merkonomi Jouni Haanpää on 24. 8. otettu yhtiön palvelukseen valmistuksen suunnitteluun.

Johdon sihteerin, rva Westa Björkman on 1. 9. siirtynyt hallinto-osastolle.

Kirjeenvaihdon esimies, rva Raija Lindfors hoitaa johdon sihteerin tehtäviä o.t.o. 1. 9. lähtien.

Merkonomi Leo Hellgren tuottavuusosastolta on 30. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

HEINOLA

Merkonomi Marita Selvenius on 27. 8. otettu yhtiön palvelukseen konttoriharjoittelijaksi.

Seppo Ratilainen valmistuksen suunnittelusta on 9. 8. siirtynyt työnjohtajaksi radiaattoriosastolle.

Piirtäjä Tapani Grönlund tuotekehittelyosastolta on 30. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

Merkonomi Irma Jokinen kirjeenvaihtoto-osastolta on 31. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

Nti Riitta Vaskelainen tuotehinnoittelusta on 24. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

Konttoriharjoittelija Tarja Kähönen on 27. 8. eronnut yhtiön palveluksesta.

Eläkkeelle

PÄÄKONTTORI

Johtajatar Katri Mäkelä ammattikoulusta (41 palvelusvuotta) ja talousopettaja Aili Helén ammattikoulusta (9).

KUUSANKOSKI

Rotaatiokoneen etumies Kaarlo Palonen Voikkaan paperitehtaalta (48), siivooja Salli Pukkila Voikkaan paperitehtaalta (43), siivooja Iida Relander Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (39), 1. vuoromestari Aarne Lojander Voikkaan paperitehtaalta (37), kirvesmies Lauri Hytti rakennusosastolta (22), puiden latoja Artturi Suurhamari Voikkaan puuhiomolta (19) ja puiden käsittelijä Aarne Hirvonen Voikkaan puuhiomolta (9).

HALLA

Kirvesmies Arvi Halli (28).

HEINOLA

Autonkuljettaja Väinö Huvinen (30) ja puristaja Aili Korhonen (15).

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

IDEALAATIKOT. Kemian tehtaiden tuotantomitea tiedottaa: Tuotantomitean käsiteltäväksi tarkoitettuja asioita varten on sijoitettu ns. ideaalaatikoita seuraaville osastoille: happitehdas, spritehdas, peroksidi- ja kunnossapito-osasto, päälaboratorio sekä klooritehdas. Komitean työntekijäjäsenistä valittu komitean puheenjohtaja tai sihteeri huolehtii laatikoiden tyhjentämisestä. Tarkempia tietoja antavat tuotantomitean jäsenet.

ENSIÄVUN kertauskurssi pidetään Kymintehtaalla 4.—7. 10. Kurssilla toimii opettajana terveysisär Tuula Vehviläinen Teollisuusvakuutuksesta.

KAATOPAIKAT. Yksityistalouksien toimesta kuljetettavia jätteitä ei saa viedä yhtiön omistamille kaatopaikoille Myllykalliolla ja Saksanaholla. Tällaisille jätteille on varattu kauppalaan kaatopaikka Mattilassa.

PERHEENMÄNTIEN KERHO I tekee teatteriretken Lahteen 7. 10. Lahden Kaupunginteatterissa esitetään Nikolai Erdmanin näytelmä 'Anastasia ja valtakirja'. Auto lähtee Lamminnannan pysäkillä klo 17.30 ja ajaa Kymintehtaan seurakuntatalon, Aholantien, Kuusaantien, Tähteen, Naukion ja Maunukselan kautta. Ilmoittautumiset syyskuun aikana puheenjohtajalle puh. 87012/382 tai rahastonhoitajalle puh. 87663.

PERHEENMÄNTIEN KERHO II pitää syyskauden ensimmäisen kerhoillan Orilammen majalla 23. 9. klo 19. Auto lähtee Kansantalon edestä klo 17.30 kiertäen Tähteen, Naukion ja Lamminnannan kautta. Osanotosta yhteiseen illalliseen ilmoitettava 17. 9. klo 12 mennessä joko puheenjohtajalle puh. 87012/382 tai rahastonhoitajalle puh. 87900.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUSKERHO tekee marja- ja sieniretken Aijälähdän erämajalle ke 15. 9. Auto lähtee kansantalon edestä klo 9. Ajetaan reittiä Tähtee—Kuusaantie—Lamminnanta. Kotiin palataan n. klo 17.30. Mukaan marja- ja sienikorit, evästä ja saunomisvälineet. Syyskauden ensimmäinen kerhoilta pidetään ammattikoulun 2:n kerroksen aulassa 6. 10. klo 19.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHO aloittaa syyskauden toiminnan Voikkaan seuratalossa 23. 9. klo 19. Seuraavassa kerhoillassa 7. 10. klo 19 esittelee rva Kaarina Piira otsikolla Puhastaan on puoli ruokaa kemikallialan tarjoamia mahdollisuuksia. Tavanomainen syysretki Verlan lomakylään tehdään su 26. 9. Linja-auto lähtee Lapinmäeltä klo 9. Ajetaan Pilkanmaan kautta. Paluu n. klo 18. Saunomisvälineet mukaan. Ilmoittaudutaan 23. 9. kerhoillassa.

KUTOMOT. Kuusaan kutomolla jatkuvat vielä korjaustyöt. Avaamisesta ilmoitetaan lokakuun Tiedotuslehdessä. Voikkaan kutomolla työskennellään entiseen tapaan. Kuusaalaisia kudonnanharrastajia kehoitetaan korjausvaiheen aikana kääntymään Voikkaan kutomon puoleen.

ASKARTELUKERHOISSA aloitetaan toiminta ma 13. 9. Ohjaajina toimivat Kuusaalla Niilo Lindsten ja Jaakko Taskinen, Voikkaalla Veikko Mönkkönen ja Lauri Tammelin. Ilmoittautumisia otetaan vastaan sosiaaliosastolla Kymintehtaalla puh. 87012/388 ja Voikkaalla puh. 89012/126. Myös naiset ovat tervetulleita.

KUUSAAN KERHOHUONEISTOSSA kutomon yläkerrassa ovat korjaustyöt parhaillaan menossa. Huoneiston käyttöön otosta ilmoitetaan lokakuun Tiedotuslehdessä, jonka jälkeen tilauksia vastaanotetaan Kymintehtaan sosiaaliosastolla puh. 87012/388.

VOIKKAAN SEURATALON tilaukset tehdään 15. 9. alkaen Voikkaan sosiaaliosastolla puh. 89012/124.

KYMINTEHTAAN MESTARIKERHON syyskauden ohjelma on käynnistynyt. Naistenkerho kokoontuu maanantaisin klo 18. Bridgeä pelataan tiistaisin klo 18. Vasta-alkajille tullaan lähiaikoina järjestämään kurssi. Englanninkielien keskusteluterho kokoontuu joka toinen torstai klo 19. Asiasta kiinnostuneet voivat ottaa yhteyden mestari Matti Rämään puh. 87012/606. Eläkeläiset kokoontuvat tiistaisin klo 13.

Mestarikerhon kesäretki Kööpenhaminaan 18.—22. 8. onnistui yli odotusten. Osanottajia oli 77. Retkellämmet tutustuivat paikallisiin nähtävyyksiin mm. glyptoteekkiin. Niin ikään oli Tuborgin oluttehtaan järjestetty kiertokäynti.

LIIKENNEKILPAILU. Yhtiöläisille tarkoitettu liikennekilpailu pidetään 25. 9. klo 14.30. Asiasta lähemmin sanomalehdissä.

SALO

AVUSTUSKASSA. Högfors-Salon Avustuskassan sääntöjen muutosta koskeva kokous pidettiin tehtaan ruokalassa 28. 8. Sääntöjä muutettiin 9 §:n kohdalta siten, että 2. momentissa esiintynyt äitiysavustus poistettiin vanhentuneena. Avustuskassan jäsenmaksu päätettiin korottaa puolesta prosentista yhteen prosenttiin.

Etuisuuksia päätettiin parantaa siten, että lääkärin määräämät lääkkeet korvataan kokonaisuudessaan niiltä osin, joilta sairausvakuutuslaki ei niitä korvaa. Lääkärin vastaanotolla käydessään pyydetään kassan jäseniä huolehtimaan siitä, että lääkemääräykseen tulee väärinkäytösten välttämiseksi asianomaisen koko nimi.

Silmälänsien linsit korvataan kahden vuoden karenssiajan jälkeen aina 100 markkaan asti. Linsien uusiminen korvataan kahden vuoden väliajoin.

Hammashoidon karenssiaikaa lyhennettiin kolmesta vuodesta kahteen korvauksen ollessa 60 %.

Tehtaan terveysasemalla suoritettavat tutkimukset ja hoito korvataan niiltä osin, joilta tehdas ei korvauksia suorita. Kassan uudet säännöt on tarkoitettu saattaa voimaan heti, kun sosiaali- ja terveysministeriö ne vahvistaa.

HANKO

TIEDOTUSTOIMINTAA kartoittavaan ja kehittävään yhteistyöelimeen on nimitetty työn tekijän edustajaksi työkaluasettaja Bertel Söderlund, toimihenkilöiden edustajaksi esivalmisteluosaston esimies Ove Ekholm ja työnantajan edustajaksi ylityönjohtaja Erik Johansson.

Urheilu ja virkistys

Tunturilomat Lapissa 1972

Yhtiön toimesta järjestetään tulevanakin talvena ainakin seuraavat kaksi tunturimatkaa:

JERISMAJA 1.—8. 4. Maja sijaitsee Pallas—Ounastuntureiden läheisyydessä. Sieltä on matkaa Oloksen pujottelukeskukseen 12 km, Pallakselle 13 km ja Muonioon 19 km. Majoitus 4 hengen huoneissa. Lisäksi majaan kuuluvat kuntohuone, takkatupa, suihku- ja kuivaushuoneet sekä erillinen rantasauna. Kalastusmahdollisuus. Täysihoito matkoiheen n. 310 mk.

KIILOPÄÄ 22. 4.—1. 5. Kiilopään koulutuskeskus sijaitsee Saariselällä Raututuntureiden korkeimman huipun Kiilopään (543 m) alapuolella Kiilo-ojan laaksossa. Majoitus kelokämpisä ja osittain päärakennuksessa yhteismajoituksena. Majan ympärillä on erinomainen hiihtomaasto mm. Kiilopäältä on yli 200 m:n lasku n. 1600 m:n matkalla. Täysihoito matkoiheen n. 310 mk.

Ennakkovaraukset, jotka eivät ole sitovia,

otetaan huomioon tilausjärjestyksessä ja ne tehdään sosiaaliosastojen välityksellä Kuusankosken sosiaaliosastolle. Turistipaikkojen lukumäärä Jerismajalla ja Kiilopäällä selviää, kun kuntokilpailun lomamatkojen voittajat ovat valinneet haluamansa lomapaikan. Tarpeen vaatiessa voidaan järjestää vielä kolmas lomamatka, joka suuntautuu Kilpisjärvelle.

KUNTOKILPAILU alkaa jälleen 15. 9. ja päättyy 15. 8. 1972. Kilpailumääräykset ovat entisellään, mutta paikallisesti on suorituspaikeihin tehty muutoksia. Muutokset selviävät eri tehtaiden kilpailuohjeista. Kuntokilpailuun on liitetty myös avioparikilpailu ja tämäkin kilpailu jatkuu entisten ohjeiden mukaisesti. Lähempiä tietoja kuntokilpailusta ja aineistoa antavat eri tehtaiden urheiluyhdistykset.

AMMUNTA. Yhtiön ampumamestaruskilpailut pienoispistoolilla pidetään 12. 9. klo 12 Kuusankoskella Ojakorven ampumaradalla.

HALLA

KUNTOJUHLA pidetään ma 13. 9. seuratalossa. Tilaisuuteen lähetetään henkilökohtainen kutsu.

JUANKOSKI

LENTOPALLOA. Keskikoulun sali on yhtiön lentopalloilijoiden käytettävissä tiistaisin klo 17—19.

KUNTOKILPAILU. Kävely alkaa entisen käytännön mukaan 15. 9. Kohteet: n:o 3 Jännissalmi, n:o 5 Virraskosken tienhaara, n:o 6 Hiidensalmi, n:o 7 Kaunisharju, n:o 8 Jouhteninen (uusi kohde), n:o 9 Keski-Ruukki (määrätyillä alueilla asuville). Vehka-ahon kohde on poistettu.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

TEKNISTEN LIITON luentopäivät pidetään 15.—16. 10. Kuopion Teknisessä oppilaitoksessa. Ilm. syyskuun aikana puh. 89012/155 Lukander.

SALO

SALON AMMATILLINEN PAIKALLISJÄRJESTÖ. Kiljavalla 18.—19. 9. pidettävälle ammatillisten paikallisyjärjestöjen neuvottelupäiville osallistuvat SAP:n puheenjohtaja, sähköasentaja Aulis Sulin, ompelija Anja Salmi naisjaostosta ja sorvaaja Risto Keto-oja nuorisajaostosta.

tiedotuslehti

20. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön sisäinen tiedotusosasto Kuusankoski

Puhelimet 87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiö Kouvolan Kirjapaino